

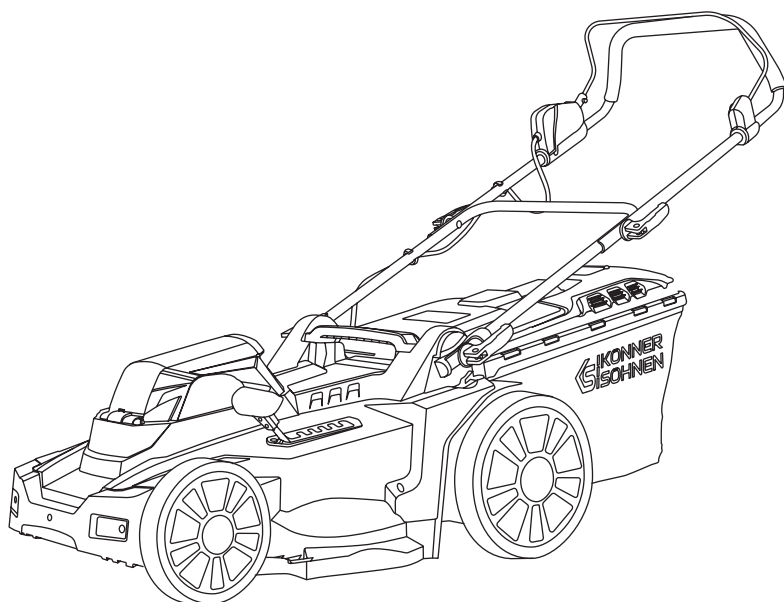
**Citiți cu atenție acest manual  
înainte de utilizare!**

**Manualul proprietarului**



## **Cositoare cu acumulator**

KS 33LM-20V  
KS 43LM-40V





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könnér & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/pages/instructions**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnér & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.ro**



*Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!*

Producătorul produselor **Könnér & Söhnen®** își rezervă dreptul de a efectua modificări care pot să nu fie reflectate în acest manual, și anume:

- Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, configurația și construcția produsului.
- Imaginile și desenele din acest manual au caracter informativ și pot diferi de componentele și inscripțiile reale de pe produs.

Informațiile de contact pe care le puteți utiliza în caz de probleme se află la sfârșitul acestui manual. Toate informațiile din acest manual de utilizare sunt valabile la momentul publicării. Lista actualizată a centrelor de service poate fi consultată pe site-ul oficial al importatorului: **www.konner-sohnen.ro**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave operatorului sau ale unor terți.**



**IMPORTANT!**



**Informații utile pentru operarea echipamentului.**

## INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

**1**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Materialele de ambalare nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Există pericol de sufocare!**



**IMPORTANT!**



**Citiți cu atenție înainte de utilizare. Păstrați pentru consultări ulterioare.**

- Nu ridicați și nu transportați utilajul cât timp motorul este în funcțiune.
- Nu modificați acest produs. Modificările neautorizate pot compromite siguranța utilajului și pot duce la creșterea nivelului de zgomot și vibrații.

### SCOATEȚI CHEIA:

- ori de câte ori părăsiți utilajul,
- înainte de îndepărtarea unei blocări,
- înainte de verificare, curățare sau lucrări la utilaj,
- după lovirea unui obiect străin; inspectați utilajul pentru eventuale deteriorări și efectuați reparațiile necesare,
- dacă utilajul începe să vibreze anormal (verificați imediat).

## ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Sculele electrice pot genera scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele din jur la distanță în timpul utilizării unei scule electrice. Distragerile pot provoca pierderea controlului.

## SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- Fiți atenți. Concentrați-vă asupra activității și folosiți bunul simț atunci când utilizați o sculă electrică. Nu folosiți scula când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O clipă de neatenție poate provoca răni grave.
- Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Alte echipamente de siguranță, precum mască de praf, încălțăminte antiderapantă, cască sau protecție auditivă, reduc riscul de rănire.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de conectare. Transportarea sculei cu degetul pe întrerupător sau conectarea acesteia la rețea când este pornită poate duce la accidente.
- Îndepărtați cheia de reglare sau cheia fixă înainte de pornirea sculei electrice. O cheie lăsată pe o parte rotativă poate provoca răniri.
- Nu vă îndrăgiteți excesiv. Mențineți o poziție stabilă și echilibrată în permanență. Aceasta asigură un control mai bun al sculei în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.

## UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA SCULELOR ELECTRICE

- Depozitați sculele electrice neutilizate într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți persoanelor neexperimentate sau care nu cunosc aceste instrucțiuni să le folosească. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Întrețineți sculele electrice. Verificați dacă există piese alinate incorect, blocări, piese rupte sau alte defecțe care pot afecta funcționarea. Dacă sunt deteriorate, reparați scula înainte de utilizare. Multe accidente se produc din cauza sculelor prost întreținute.
- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele bine întreținute, cu margini ascuțite, se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.

## REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE TŪNS IARBA

2



**AVERTISMENT!**



**Citiți instrucțiunile cu atenție. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a echipamentului.**

- Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze echipamentul.
- Nu permiteți persoanelor care nu cunosc aceste instrucțiuni să utilizeze echipamentul. Reglementările locale pot impune restricții privind vârsta operatorului.
- Țineți persoanele aflate în apropiere, copii și animalele departe de zona de lucru.
- Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau daunele provocate altor persoane sau bunurilor acestora.
- În timpul utilizării echipamentului, purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi. Nu utilizați echipamentul desculț sau purtând sandale deschise.
- Inspectați cu atenție zona în care urmează să fie utilizat echipamentul și îndepărtați pietrele, bețele, firele, oasele și alte obiecte străine.
- Înainte de utilizare, verificați vizual dacă piesele rotative și ansamblul de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate în seturi, pentru a menține echilibrul.

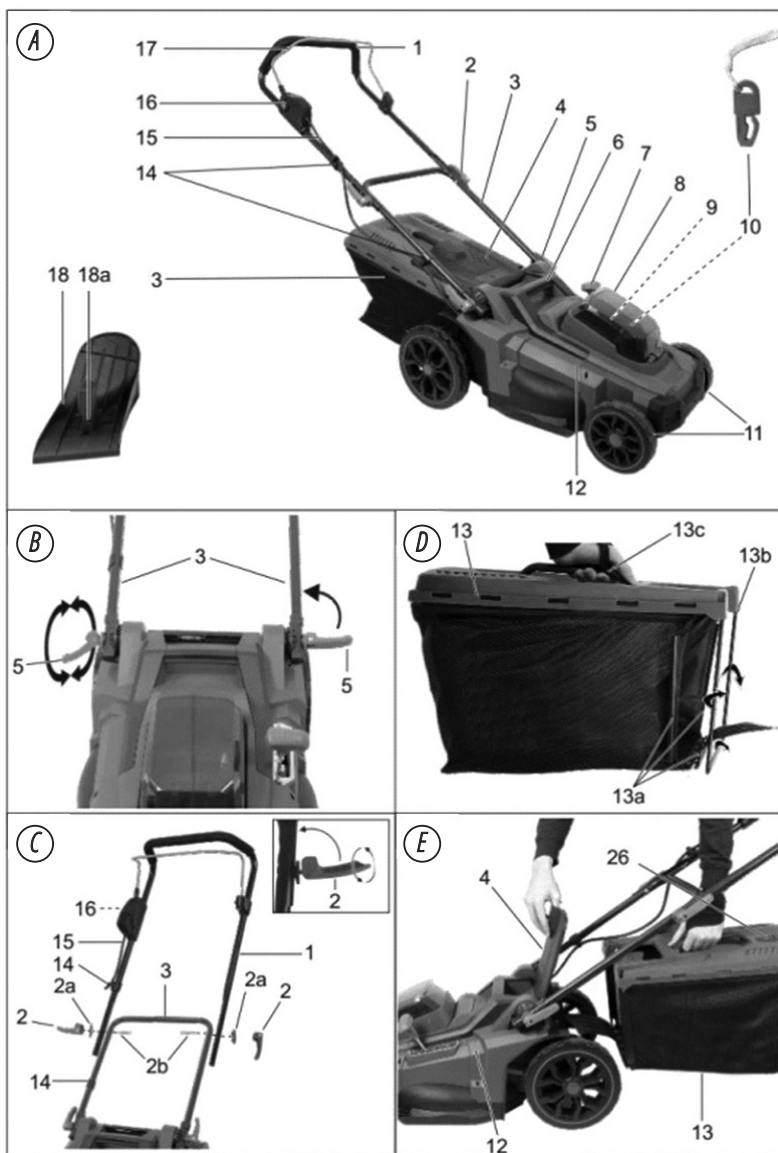
- Utilizați echipamentul numai în lumina zilei sau în lumină artificială suficientă. Evitați utilizarea echipamentului pe iarbă umedă, dacă este posibil. Asigurați-vă întotdeauna stabilitatea pe pante. Mersul trebuie să fie lent — nu alergați. Lucrați întotdeauna pe direcția transversală a pantei, niciodată în sus sau în jos.
- Acordați o atenție deosebită atunci când mergeți înapoi sau trageți echipamentul spre dumneavoastră.
- Nu utilizați echipamentul pe pante excesiv de abrupte.
- Opriti mașina de tuns iarbă dacă echipamentul trebuie înclinat pentru transport, la traversarea suprafețelor care nu sunt acoperite cu iarbă sau în timpul deplasării către și dinspre zona de lucru.
- Nu utilizați niciodată echipamentul cu apărători sau scuturi defecte ori fără dispozitivele de siguranță montate (de exemplu, deflectoare și/sau coșuri colectoare).
- Porniți motorul conform instrucțiunilor și țineți picioarele la distanță sigură de piesele rotative.
- Nu înclinați echipamentul în timpul pornirii motorului, decât dacă este absolut necesar pentru pornire. În acest caz, nu îl înclinați mai mult decât este necesar și ridicați doar partea îndepărtată de operator. Asigurați-vă că ambele mâini sunt în poziția de operare înainte de a așeza echipamentul pe sol. Nu introduceți mâinile sau picioarele lângă sau sub piesele rotative.
- Nu ridicați și nu transportați echipamentul cât timp motorul este în funcțiune.

### SIMBOLURI

3

Plăcuța de identificare de pe scula dumneavoastră poate afișa simboluri. Acestea reprezintă informații importante despre produs sau instrucțiuni privind utilizarea acestuia.

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Produsele electrice uzate nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Reciclați-le acolo unde există facilități adecvate. Consultați autoritatea locală sau comerciantul pentru sfaturi privind reciclarea. |
|    | Indică risc de rănire, pierdere de viață sau deteriorare a sculei în caz de nerespectare a instrucțiunilor.                                                                                                          |
|    | Purtați încălțăminte robustă, cu talpă antiderapantă.                                                                                                                                                                |
|   | Citiți manualul de utilizare.                                                                                                                                                                                        |
|  | Folosiți mănuși de protecție.                                                                                                                                                                                        |
|  | Nu expuneți echipamentul la ploaie.                                                                                                                                                                                  |
|  | Țineți copiii la o distanță de cel puțin 10 m de zona de lucru.                                                                                                                                                      |
|  | Atenție la obiectele aruncate - mențineți o distanță sigură și țineți alte persoane departe.                                                                                                                         |



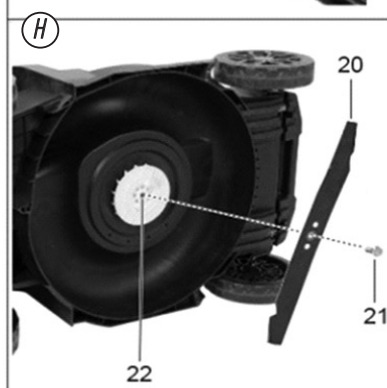
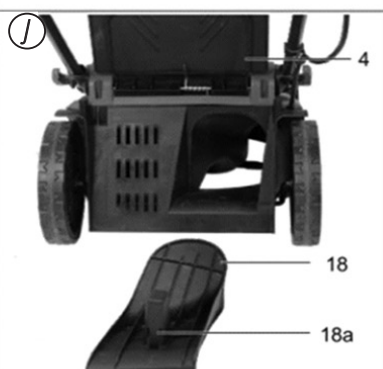
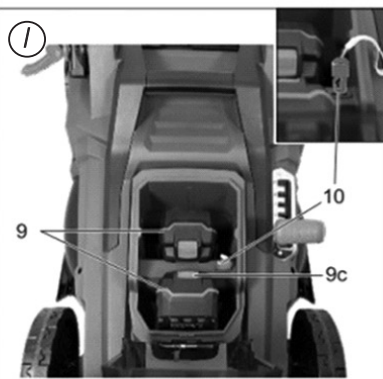
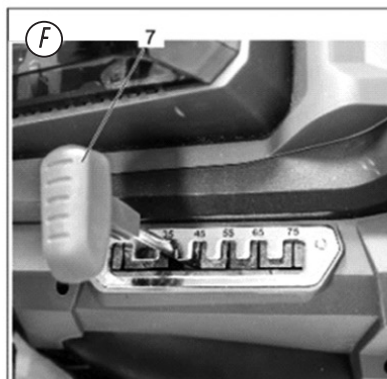
- Livrat fără baterie și fără încărcător. Urmați recomandările de siguranță pentru baterii furnizate de producător (privind utilizarea, procesul de încărcare, depozitarea și modul de utilizare).



**IMPORTANT!**



Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări și/ sau îmbunătățiri în ceea ce privește designul, setul de componente și caracteristicile tehnice fără notificare prealabilă și fără a-și asuma vreo obligație. Imaginile din acest manual sunt schematice și pot să nu corespundă parametrilor produsului original.



1. Bară superioară
2. Pârghii de strângere pentru fixarea barei superioare
3. Bară inferioară
4. Protecție la impact
5. Pârghii de strângere pentru fixarea barei inferioare
6. Mâner de transport
7. Pârghie pentru reglarea înălțimii de tăiere
8. Capac
10. Cheie de siguranță
11. Roți
12. Carcasa echipamentului
13. Cutie de colectare a ierbii

- 13a. Cleme din plastic
- 13b. Barele cutiei de colectare a ierbii
- 13c. Mâner pentru cutia de colectare a ierbii
14. Suport pentru cablu
15. Cablu al mașinii
16. Buton de eliberare
17. Mâner de pornire
18. Kit de mulcire
- 18a. Suport pe kitul de mulcire
20. Lamă
21. Șurub de fixare a lamei
22. Arborele motorului



Baterie și încărcător (neincluse în set)

## SPECIFICAȚII

5

| Model                         | KS 33LM-20V       | KS 43LM-40V       |
|-------------------------------|-------------------|-------------------|
| Tensiune nominală             | 20V               | 40V (20V+20V)     |
| Viteză la mers în gol         | 3200 rpm          | 3300 rpm          |
| Tip motor                     | motor fără perii  | motor fără perii  |
| Capacitate de tăiere          | 330 mm            | 430 mm            |
| Poziție reglabilă a înălțimii | 25-75 (5 poziții) | 25-75 (6 poziții) |
| Sac colector                  | 30 l              | 50 l              |
| Funcție de mulcire            | +                 | +                 |
| Nivel de zgomot (Lwa)         | 96 dB             | 96 dB             |
| Baterie și încărcător         | neinclusă în set  | neinclusă în set  |
| Dimensiuni brute (L×W×H)      | 690×410×330 mm    | 804×484×400 mm    |
| Greutate brută/netă           | 11.2/9.5 kg       | 15.0/12.5 kg      |

## ASAMBLARE

6

### MONTAREA BAREI INFERIOARE (B)

1. Ridicați bara inferioară (3) în poziție verticală.
2. Rotiți pârghiile de strângere inferioare (5) în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa.
3. Blocați pârghiile de strângere (5) apăsându-le în direcția barei inferioare (3). Pârghiile trebuie să fie bine tensionate și apoi așezate pe bară, astfel încât strângerea să se poată face cu o forță moderată. Dacă acest lucru nu reușește, continuați să rotiți pârghia de strângere în sensul acelor de ceasornic sau slăbiți-o rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.

### MONTAREA BAREI SUPERIOARE (C)

1. Fixați bara superioară (1) cu șuruburile incluse (2b), șaibele (2a) și pârghiile de strângere superioare (2) pe partea dreaptă și stângă a barei inferioare (3). Butonul de eliberare (16) se montează pe partea dreaptă, în direcția de tundere (două poziții disponibile).
2. Rotiți pârghiile de strângere (2) în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa.
3. Blocați pârghiile de strângere (2) apăsându-le în direcția barei (3). Pârghiile trebuie sprijinite pe bară pentru o strângere moderată. Dacă nu reușește, rotiți pârghia în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge sau invers pentru a slăbi.



AVERTISMENT!



**Eliberați pârghiile de strângere (2+5) și pliați bara superioară (1) și bara inferioară (3) împreună, astfel încât aparatul să ocupe mai puțin spațiu. Asigurați-vă că nu prindeți cablurile mașinii în timp ce faceți acest lucru.**

## MONTAREA (D)

1. Clipsați mânerul (13c) pe partea superioară a cutiei de colectare a ierbii (13).
2. Așezați clemle din plastic (13a) peste barele (13b) ale cutiei.

## MONTAREA KITULUI DE MULCIRE (J)

1. Îndepărtați cutia de colectare a ierbii, dacă este folosită.
2. Ridicați protecția la impact.
3. Aliniați kitul de mulcire (18) și glisați-l pe loc. Suportul (18a) se fixează automat.

## ÎNDEPĂRTAREA KITULUI DE MULCIRE

4. Apșați suportul (18a) al kitului de mulcire și îndepărtați kitul de mulcire (18).

## OPERARE

7



**ATENȚIE – PERICOL!**



**Dispozitivul trebuie ajustat doar atunci când motorul este oprit și lama este staționară. Există un risc de rănire personală.**



Opriti aparatul, îndepărtați cheia de aprindere (10) și așteptați ca lamele să se oprească complet.

## MONTAREA/ÎNDEPĂRTAREA CUTIEI DE COLECTARE A IERBII (E)

1. Pentru a monta cutia de colectare a ierbii (13), ridicați protecția la impact (4) și agățați cutia de colectare a ierbii (13) de ambele receptoare.
  2. Pliati protecția la impact (4) peste cutia de colectare a ierbii (13). Aceasta va menține cutia de colectare a ierbii în poziția corectă.
  3. Pentru a îndepărta cutia de colectare a ierbii (13), ridicați protecția la impact (4) și îndepărtați cutia de colectare a ierbii (13).
- Pliati protecția la impact (4) înapoi peste carcasa echipamentului (12).



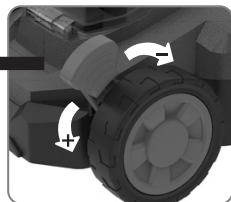
**ATENȚIE – PERICOL!**



**Nu se permite utilizarea dispozitivului fără protecția la impact sau cutia de colectare a ierbii. Există un risc de rănire.**

## SETAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE (F) PENTRU MODELUL KS 33LM-20V

Pentru modelul KS 33LM-20V, selectați înălțimea de tăiere folosind pârghia (7). Împingând pârghia înainte (în direcția săgeții), veți crește înălțimea de tăiere a ierbii. Împingând pârghia înapoi, veți reduce înălțimea de tăiere.



## SETAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE (F) PENTRU MODELUL KS 43LM-40V

Aparatul are 6 poziții pentru reglarea înălțimii de tăiere:

1. Țineți mânerul de transport (6) și ridicați sau împingeți aparatul în jos.
2. Apucați pârghia (7) pentru reglarea înălțimii de tăiere și mișcați-o dincolo de mecanismul de tip rotiță, până la înălțimea de tăiere dorită.





**AVERTISMENT!**



**O înălțime mare de tăiere ar trebui aleasă pentru prima tăiere a sezonului.**

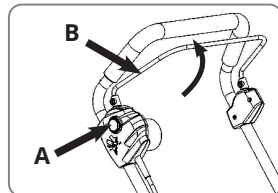
## INTRODUCEREA/ÎNDEPĂRTAREA BATERIEI REÎNCĂRCABILE (I)



Opriiți aparatul, îndepărtați cheia de siguranță (10) și așteptați ca lamele să se oprească complet.

### PORNIREA ȘI OPRIREA APARATULUI

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană.
2. Ridicați capacul (8) de pe carcasă și introduceți bateriile încărcate (9) pe ghidajele din aparat. Veți auzi un clic atunci când se fixează în loc.
3. Introduceți cheia de siguranță (10) în deschiderea corespunzătoare de lângă bateria reîncărcabilă (9).  
Cheia de siguranță poate fi introdusă doar într-o singură poziție. Atenție la șanțul de ghidaj de pe deschidere și de pe cheia de siguranță (10).
4. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că nu atinge niciun obiect.
5. Pentru a porni aparatul, apăsați butonul de eliberare (16) și mențineți-l apăsat în timp ce apăsați pârghia de pornire (17).  
Eliberați butonul de eliberare.
6. Pentru a opri aparatul, eliberați pârghia de pornire (17).



**ATENȚIE – PERICOL!**



**După oprirea echipamentului, lama continuă să se rotească timp de câteva secunde. Nu atingeți lama în mișcare. Există riscuri de rănire.**

## CURĂȚARE / ÎNTREȚINERE

**8**



**AVERTISMENT!**



**Orice lucrare care nu este descrisă în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie să fie efectuată de un centru de servicii autorizat. Utilizați doar piese originale.**



Purtați mănuși atunci când manipulați lama.



Opriiți aparatul, îndepărtați cheia de siguranță (10) și așteptați ca lamele să se oprească complet.

### CURĂȚARE GENERALĂ ȘI LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE



**ATENȚIE – PERICOL!**



**Nu pulverizați niciodată apă pe echipament. Există un risc de electrocutare.**

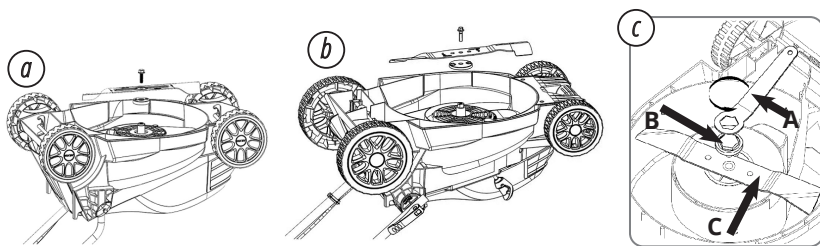
## ÎNLOCUIREA LAMEI

Dacă lama este tocită, poate fi reascuțită de o companie specializată. Dacă lama este deteriorată sau dezechilibrată, trebuie înlocuită.

1. Răsturnați aparatul.
2. Purtați mănuși de protecție solide și apucați bine lama (20). Folosiți o cheie pentru a roti șurubul lamei (21) în sens invers acelor de ceasornic de la arborele motorului (22).
3. Montați lama nouă (20) în ordinea inversă. Asigurați-vă că lama (20) este poziționată corect și că șurubul lamei (21) este strâns.

## ÎNȚEȚINEREA LAMEI

- Îndepărtați periodic iarba și murdăria de pe lamă.
- La începutul sezonului de grădinarit, examinați cu atenție starea lamei.
- Dacă lama este foarte tocită, ascuțiți-o sau înlocuiți-o.
- Dacă lama este deteriorată sau uzată, montați o lamă nouă.



1. Mențineți toate piulițele, șuruburile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că mașina de tuns iarba este în condiții de siguranță pentru utilizare.
2. Verificați frecvent colectorul de iarbă pentru uzură sau deteriorare.
3. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate pentru siguranță.
4. Utilizați doar lama de schimb, șurubul lamei și rotorul specificate pentru acest produs.
5. Fiți atenți la reglarea mașinii de tuns iarba pentru a preveni prinderea degetelor între lama în mișcare și piesele fixe ale mașinii.
6. Udați cu ulei pinii roților.
7. Depozitați mașina de tuns iarba într-un loc uscat.

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/înlocuirea gratuită a subansamblor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.). Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparare sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

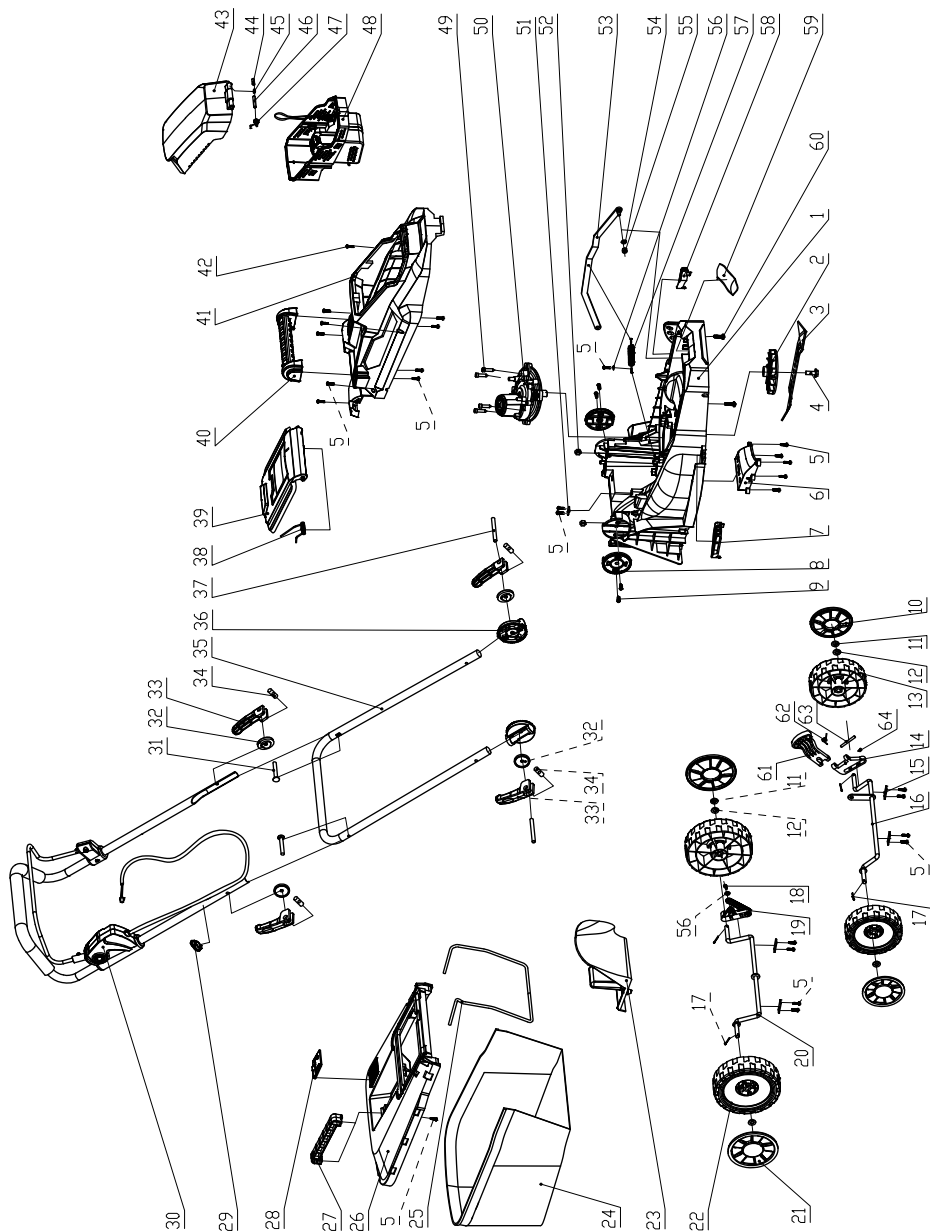
Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparare sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și stampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunostință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piese care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contracost, la solicitarea clientului.

| Problemă                                                                          | Cauza posibilă                                                                      | Acțiuni corective                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mașina nu pornește                                                                | Posibilă blocare                                                                    | Verificați sub aparat și curățați-l după caz (purtați întotdeauna mănuși de grădinarit)                                                                                                |
|                                                                                   | Bateria nu este complet încărcată                                                   | Încărcarea bateriei                                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | Bateria nu este introdusă corect                                                    | Introduceți bateria                                                                                                                                                                    |
|                                                                                   | Iarba prea lungă                                                                    | Creșteți înălțimea de tăiere și înclinați aparatul pentru a reduce încărcătura la pornire                                                                                              |
|                                                                                   | Deteriorarea izolatorului                                                           | Contactați agentul de service                                                                                                                                                          |
|                                                                                   | Protecția motorului s-a activat                                                     | Lăsați motorul să se răcească / creșteți înălțimea de tăiere                                                                                                                           |
|                                                                                   | Bateria prea caldă sau prea rece                                                    | Permiteți bateriei să se răcească sau să se încălzească                                                                                                                                |
|                                                                                   | Cheia de siguranță nu este introdusă corect                                         | Montați corect                                                                                                                                                                         |
|                                                                                   | Există o întârziere scurtă la pornirea motorului după activarea manetei de comutare | Țineți pârghia de pornire timp de 1–3 secunde pentru a porni motorul                                                                                                                   |
| Mașina pornește, dar se oprește imediat                                           | Bateria nu este complet încărcată                                                   | Încărcați bateria                                                                                                                                                                      |
|                                                                                   | Cheia de siguranță nu este introdusă corect                                         | Montați corect                                                                                                                                                                         |
|                                                                                   | Bateria nu este introdusă corect                                                    | Introduceți corect bateria                                                                                                                                                             |
|                                                                                   | Bateria prea caldă sau prea rece                                                    | Permiteți motorului să se răcească / creșteți înălțimea de tăiere                                                                                                                      |
| Mașina funcționează intermitent                                                   | Cablul intern al echipamentului este deteriorat                                     | Contactați agentul de service                                                                                                                                                          |
|                                                                                   | Protecția motorului s-a activat                                                     | Lăsați motorul să se răcească / creșteți înălțimea de tăiere                                                                                                                           |
| Mașina lasă o tăiere neregulată și/sau motorul lucrează greu                      | Înălțimea de tăiere prea mică                                                       | Creșteți înălțimea de tăiere (consultați secțiunea „Reglarea înălțimii de tăiere”)                                                                                                     |
|                                                                                   | Lama tăietoare tocită                                                               | Înlocuiți lama (consultați secțiunea „Întreținerea lamei”)                                                                                                                             |
|                                                                                   | Posibilă blocare                                                                    | Verificați sub aparat și curățați-l după caz (purtați întotdeauna mănuși de grădinarit).                                                                                               |
|                                                                                   | Lama montată invers                                                                 | Reinstalați lama corect (consultați secțiunea „Întreținerea lamei”)                                                                                                                    |
| Lama de tăiere nu se rotește în timp ce mașina este pornită                       | Lama blocată                                                                        | Opriti aparatul. Curățați blocajul (purtați întotdeauna mănuși de grădinarit)                                                                                                          |
|                                                                                   | Șurubul/nutul lamei este slăbit                                                     | Strângeți șurubul/nutul lamei                                                                                                                                                          |
| Vibrații/zgomot excesiv                                                           | Șurubul/nutul lamei este slăbit                                                     | Strângeți șurubul/nutul lamei                                                                                                                                                          |
|                                                                                   | Lama tăietoare deteriorată                                                          | Contactați agentul de service. Înlocuiți lama                                                                                                                                          |
| Nu este posibilă procedura de încărcare                                           | Contactele bateriei contaminate                                                     | Curățați contactele bateriei (de exemplu, prin introducerea și îndepărtarea bateriei de mai multe ori) sau înlocuiți bateria (bateriile pot fi achiziționate de la agenții de service) |
|                                                                                   | Bateria este defectă, din cauza unei deconectări în baterie                         | Înlocuiți bateria (bateriile pot fi achiziționate de la agenții de service)                                                                                                            |
| LED-ul de control al încărcării nu se aprinde după conectarea aparatului la priză | Priza de alimentare a încărcătorului nu este conectată corect                       | Introduceți complet priza de alimentare în soclu                                                                                                                                       |
|                                                                                   | Priza, cablul de alimentare sau încărcătorul bateriei sunt defecte                  | Încărcătorul de baterii, stație de inspecție autorizată, contactați serviciul clienți                                                                                                  |

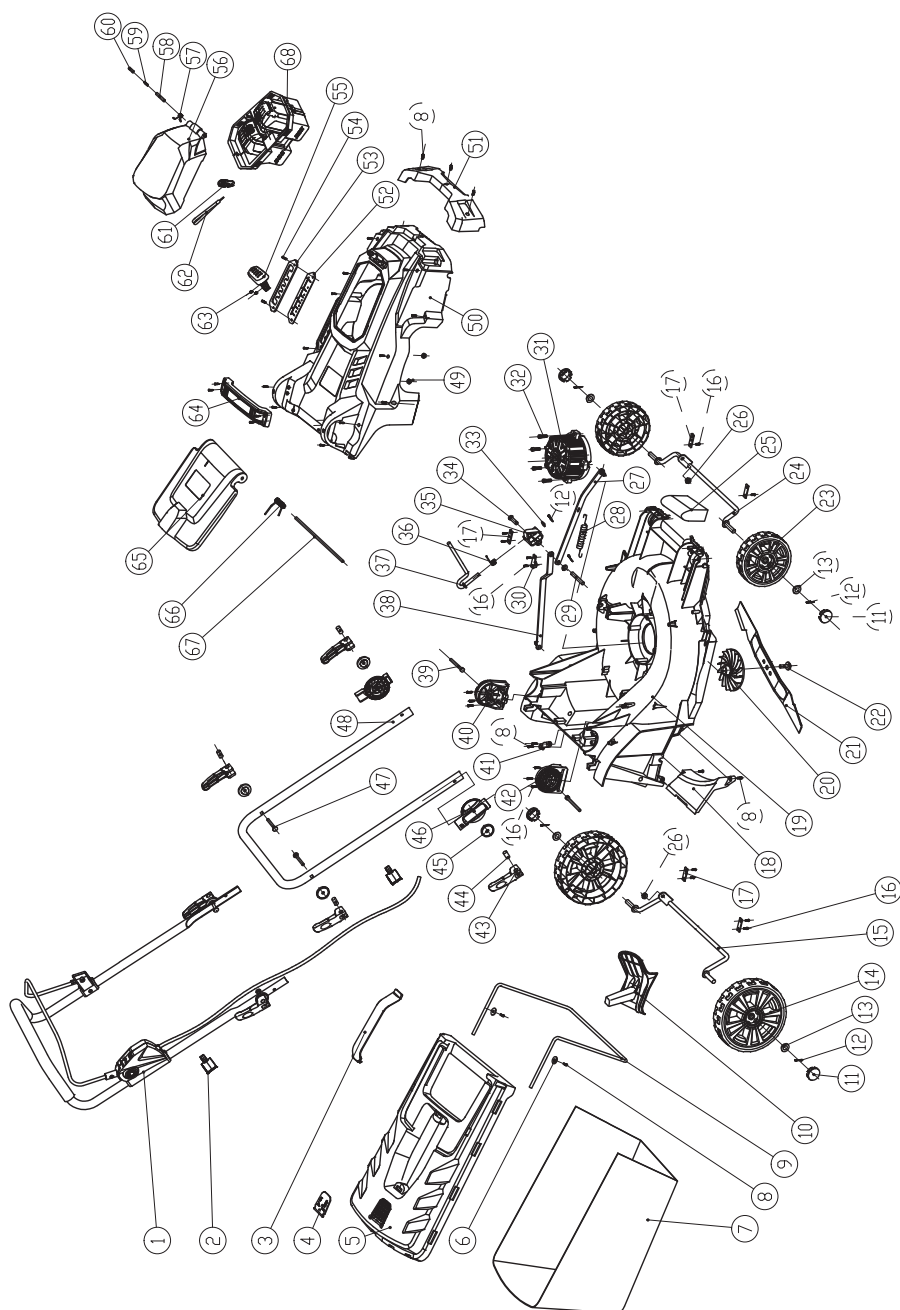
MODEL KS 33LM-20V

ANEXĂ





MODEL KS 43LM-40V





# Declarație de conformitate EC

Nr. 175

Următoarele produse au fost testate de către noi în conformitate cu standardele enumerate și s-au dovedit a fi conforme cu Directiva Comunității Europene 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva 2006/42/CE privind echipamentele.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresa: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germania  
Produs: Cosiatoare cu acumulator "Könner & Söhnen"  
Tip / Model: KS 33LM-20V, KS 43LM-40V

Această declarație se bazează pe o evaluare unică a produselor menționate mai sus. Nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea siglei laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele din producția de serie sunt conforme cu eșanșionul de produs detaliat în acest raport. Solicitantul ar trebui să păstreze întregul raport tehnic la dispoziția autorităților competente.

Directive EC aplicate: 2014/30/EU Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC)  
Directiva 2006/42/CE privind echipamentele

Standarde aplicate: EN 60335-1:2012/A2:2019  
EN 60335-2-77:2010  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017/A11:2020  
EN 55014-2:2015

## 2000/14/EC, 2005/88/EC Annex VI

Pentru modelele KS 33LM-20V și KS 43LM-40V  
Zgomot măsurat Lwa = 93 dB(A), garantat Lwa = 96 dB(A).



21

**Data emiterii:**  
**Place of issue:**  
**Director:**

2024-01-10  
Duesseldorf  
Fomin P.

*P. Fomin*

**DIMAX**

International GmbH  
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koenner-soehnen.com

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că specificațiile de mai sus sunt conforme cu directivele Parlamentului European și ale Consiliului, Directiva 2006/42/CE din 17 mai 2006 privind echipamentele, Directiva 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind compatibilitatea electromagnetică (EMC). Marcajul CE de mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după finalizarea unei Declarații de Conformitate CE și conformitatea cu toate directivele CE relevante.

## CONTACTE

**Deutschland:**

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:  
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235  
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**European Union:**

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**The United Kingdom:**

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

**Technical support**

support.uk@dimaxgroup.de  
[www.konner-sohnen.uk](http://www.konner-sohnen.uk)

---

**France:**

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique  
DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Pologne. Assemblé en RPC.  
innovationtrade8@gmail.com  
[www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)

---

**Espafia:**

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Po udniowa 8 st, 05-830 Stara Wie , Polonia.  
Ensamblado en la República Popular China.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.es](http://www.konner-sohnen.es)

---

**Polska:**

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:  
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w KRP.  
amazon@dimaxgroup.com  
[www.konner-sohnen.pl](http://www.konner-sohnen.pl)

---

** kra ina:**

Виготовлено за л ценз єю та п д контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Д ссельдорф, Н меччина.

 мпорт р та представник в  кра їні:  
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротех чна 47, 02232, м. Київ,  кра їна. Змонт вано в КНР  
[www.konner-sohnen.com.ua](http://www.konner-sohnen.com.ua)